

基于跨文化交际能力提升的英语教学策略研究

邓丽萍

(江苏联合职业技术学院常州艺术分院, 江苏 常州 213000)

摘要: 近年来, 随着《关于成立高职高专教育英语课程教学指导委员会的通知》《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010-2020)》《国家职业教育改革实施方案》等文件的提出, 跨文化交际能力培养逐渐成为高职院校、社会关注的重点。对此, 在新的时代背景下, 高职英语教师要立足学生发展实际, 把握跨文化交际能力的内涵及特点, 通过对教学内容、课程标准的深度剖析, 转变传统教学架构, 提高教师教学工作针对性与全面性的同时, 促进学生英语素养素养的有效提升, 从而全面推进我国英语教育事业的蓬勃发展。

关键词: 跨文化交际能力; 高职英语; 内涵; 现状; 策略研究

跨文化交际能力培养作为英语教师教学工作的重点, 于学生情感认知、英语素养等能力的提升有着十分重要的现实意义, 在英语课堂教学中渗透跨文化交际能力培养, 不仅能够帮助学生改变对英语知识的认知, 而且在多种教学情境的引导下, 能够唤醒学生学习英语的热情, 提高其学习自主性的同时, 构建相对完整的知识体系, 为其日后学习、发展奠定基础。

基于此, 本文以跨文化交际能力为研究主题, 从其内涵、国内外研究现状出发, 分析现阶段高职英语课堂教学现状, 并提出具体调整措施, 提高教师教学工作效能感的同时, 为广大学者后续研究提供有价值的借鉴。

一、跨文化交际能力的基本内涵

跨文化交际指本族语者与非本族语者之间的一种对话交流。当今社会经济的不断不断发展, 国与国之间的交流与日俱增。“一带一路”等战略的提出, 使得跨文化交际能力成为英语教师教学工作开展的核心内容。

作为世界通用语言, 英语亦是促进学生与社会、世界衔接的重要媒介, 而英语教学目的则是培养能够面向社会、理解不同文化之间内在差异的高素质复合型人才。

在实际跨文化交际中, 如果一方对另一方的文化认知存在局限性, 那么在实际交流时, 就会在自身主观意识的影响下, 导致出现一些语言表达或者使用上的错误, 使得双方产生误会, 进而丧失语言的基本功能及意义。

对此, 在新的时代背景下, 高职教师要注重学生的英语应用能力的培养, 在原有听、说、读、写板块的基础上增加跨文化知识, 点燃学生学习热情的同时, 提高其知识感知、知识运用等能力, 实现职业教育与国家发展有效对接的同时, 培养学生良好的跨文化交际能力, 彰显教育育人之特点。

二、英语教学中跨文化交际能力培养相关研究

(一) 国内研究现状

王水云认为, 当今教育背景下, 学生跨文化交际能力逐渐成为其日后学习、发展的关键能力。教师作为其专业发展的“领路人”, 要充分发挥自身主导优势, 转变传统工作思路, 从形式、

内涵进行解读, 挖掘其与学生发展的契合点, 构建多种教学情境, 提高课堂温度, 确保教学工作、育人工作的有效衔接。除此之外, 针对学生能力、认知的不同, 教师还要依托多种现代化教学手段, 挖掘多方教学资源, 丰富课程体系, 彰显职业教育的育人优势。

吕晓宏认为, 教师在培养学生跨文化交际能力时要将语言教学与语言文化有机融合, 通过情境、问题等方面的引导, 帮助学生感受英语文化的魅力。同时, 高职院校还要加强跨文化课程设置, 提高教学工作指向性的同时, 促进学生跨文化交际能力的个性化发展。

王宝平提出, 跨文化交际能力作为英语专业学生必备的能力, 于其专业能力、职业素养的培育有着举足轻重的作用。一方面, 教师可对教学内容、课程标准进行剖析, 构建多种教学情境, 强化学生预感; 另一方面, 在多种教学情境的引导下, 学生语用能力、思维逻辑均得到了相应的提升, 于其日后发展奠定了扎实基础。

冀盈认为, 在英语教学中教师要做到以下几点: 首先, 正确看待目前教学工作存在的问题; 其次, 立足学生发展实际, 集合跨文化特色, 制定相应的教学方案, 确保跨文化的有效渗透; 其三, 针对学生学习能力的不同, 教师要设置多层次学习任务, 并组建学习小组, 充分发挥“先进分子”的带头作用, 促进学生学习质量, 跨文化交际能力的有效提升。

(二) 国外研究现状

Brent D.Ruben 从心理学视角出发, 将跨文化交际能力与人的主观意识相结合, 他认为, 跨文化交际的本质是一种“文化性”交流, 既要让他人明白表达含义, 又要立足他人、尊重他人, 进而实现有效对话。

Brain H.Spitzberg 从语言学视角出发, 他认为, 跨文化交际能力是语言、环境、社会经济等方面的“综合体”, 相比于传统日常交流, 跨文化交际更是思想、认知上的交流, 向他人展示自身的价值观的一种“具体化、目的化”的沟通艺术。

Larry A.Samovar 认为, 跨文化交际能力是交流者双方情感、“价值”的分享、融合, 在不同符号、不同口音、不同形式的引导下, 实现顺利交流的同时, 形成一种主管意识上的“纽带”。

Wiseman 则将跨文化交际能力与社会发展相结合, 他认为, 跨文化交际促进了社会的发展, 而且不同文化的群体, 在日常沟通、协作过程中, 能够汲取他人长处, 提高自身综合素养的同时, 掌握获取、运用知识的基本能力。

三、现阶段高职英语教学存在的问题

(一) 传统教学模式的限制

就当前教学工作开展来看, 受传统教育理念的束缚, 部分英语教师过于注重书本知识, 对学生英语感知力、交际能力等方面的培育并未过多涉及。

其次, 纵观课堂教学, 大多数教师都会采用“板书+PPT+课后练习”的教学模式, 将抽象、冗杂的英语知识分成多个阶段,

帮助学生进行“消化”。

这种模式下,虽然能够保证学生学习质量,但长时间处于被动学习地位的他们,对知识的认知、运用流于表面,对其跨文化能力的提升鲜有帮助。

(二) 教师教学能力的局限

就目前教师队伍结构来看,受升学率、社会发展等因素的影响,大多数高职院校将重点放在了热门专业,使得英语教师在开展教学工作时常常面临师资短缺、教学任务重的难题。

但与此同时,为了弥补这一短板,一些高职院校借助互联网技术的优势,搭建高校城域网,通过线上工作交流,进一步丰富现有的教学资源,但由于培训体系的不完善,部分教师信息化素养、跨文化交流能力无法满足教育开展的基本标准,加之工作、教学能力的低效,在一定程度上影响了教学成效的提升。

(三) 缺少跨文化教材引导

相比于普通高校学生,高职学生语言基础薄弱,词汇、语法使用能力存在局限性,加之课程结构的单一,使得他们很难形成良好的学习认知。

其次,从目前国内教材来看,大多数关于跨文化内容多出现于本科教材,且难度普遍较高,很难满足高职学生实际需求,加之英语基础的薄弱,使得母语产生的负迁移也逐渐影响学生文化层面的理解,在一定程度上阻碍了教师教学工作的顺利开展。

(四) 跨文化课程结构模糊

就目前英语课程教学结构来看,主要存在以下几个基本问题。

1. 跨文化知识缺乏广度与深度

教师在开展教学工作时过于注重教材内容,对跨文化知识的延伸、拓展也只停留于书本知识,对西方国家、地理文化、礼仪知识、风俗文明并过多涉及。

2. 跨文化知识渗透力度不足

从目前教学情况来看,部分教师将跨文化知识多作为知识拓展、知识了解,辅助学生记忆书本知识,跨文化知识意义的弱化,使得学生很难挖掘其背后的情感,进而影响自身英语综合素养的培育。

3. 跨文化知识渗透方式单一

目前,大多数教师常常会采用背景导入的方式,带领学生大致了解本节课涉及的跨文化知识,并采用“口头讲解+图片展示”的方法帮助学生理解。这种枯燥的教学方式不仅无法调动学生对跨文化知识学习的兴趣,而且还会对跨文化知识的认知产生偏差,进而与其他知识造成混淆,影响自身学习效率。

四、培养学生跨文化交际能力的具体策略

(一) 立足育人目标,构建“双师型”教师队伍

师资力量的强弱决定了教学效果是否理想。对此,要想加强学生跨文化交际能力培养力度,高职院校就要注重教师专业能力、职业素养的提升,立足育人目标,把握英语课程特点,优化传统培训架构的同时,提高教师整体质量,从而构建跨文化交际视域下“双师型”教师队伍

1. 高职院校可以对现阶段教师职业素养、专业能力进行分析,明确培训方向,并加强与国际院校的交流合作,针对现阶段学生

认知特点,开展多种形式的培训活动

例如:联片教研、专家讲座等,从而制定相对完整的课程体系。在此过程中,高职院校还要针对教师现阶段工作能力,制定多元化的激励政策,鼓励教师参加技能大赛、职业资格证书等考试,并针对学习能力强、参加培训主动积极的教师给予评优、评职称、科研项目资金支持等机会,以此激发教师的学习积极性,加速英语教学工作的转型。

2. 高职院校还要充分发挥产教融合的优势,将专业教师定期、分批次送到国际学校进行顶岗学习、交流探讨

一方面,双方要针对当前的社会发展趋势建立人才需求分析报告,分析当前教学体系与社会人才需求存在的差异,以明确当前协同育人的目标与跨文化交际能力培养工作的具体方向,加快完善课程体系,提高育人成效;另一方面,高职院校要立足英语课程特点,以校企协同为基本形态,建立“双元协同、三段融通”的工作体系,提高教师决策能力、教学能力的同时,形成动态化的工作机制,从而提高育人成效。

(二) 把握教学目标,培养学生跨文化意识

为了进一步促进学生跨文化交流能力的提升,英语教师要把握当今时代主题,立足教学目标,从教学内容、教学环节等层面给予转变,提高教学工作针对性与全面性的同时,培养学生跨文化意识。

1. 在课前导入中渗透文化背景

课前导入是学生了解本节课教学内容,提高学习兴趣的重要阶段,在教学工作开展前渗透文化背景能够帮助学生更好地把握本节课教学重点,明确学习内容、学习重难点的同时,提高学习效率。以“cultural difference”为例,讲解前,教师可以向学生展示中西方传统节日,并通过历史、文化的方面的引导,帮助学生分析二者的异同点。在此过程中,教师还可鼓励学生上台介绍自己喜欢的西方节日,点燃学生学习热情的同时,使其正确看待西方文化,从而树立良好的文化意识。

2. 在课上教学中渗透文化内涵

教师在开展教学工作时,不能只局限于书本知识,还要深度挖掘语言背后的文化内涵,从而加强学生的跨文化交际能力。例如教师在开展词汇教学时,可联系上下文引导学生思考其在文章中含义。随后,可以从网上收集一些简短的英语语篇,并让学生阅读过程中思考“一词多义”的原因。在此过程中,教师可以联系西方文化给予指导,以此帮助学生更好的了解西方文化特点。

3. 增加案例分析及自主探索环节

为了确保学生跨文化交流能力的提升,除了在教学过程中渗透文化,还可适当增加案例分析与学生自主探究等环节,让其通过分析语篇,总结沟通的基本技巧,从而强化自身英语能力。例如,教师可以选择一些具有代表性的语篇,如《美国独立宣言》,让学生在阅读过程中整理当时的历史背景与文化思想。教师也可以向学生介绍一些名人,如马丁路德金、纳尔逊曼德拉,通过实例引导,降低学生学习难度的同时,调动其学习积极性。

4. 构建有效情境,鼓励学生交流对话

情境教学作为教师常用的一种教学手段,其方式多样、容错

率高,能够根据教学内容、学生能力认知进行灵活调整。在跨文化交流能力培养过程中构建有效情境,不仅能够点燃学生学习热情,提高学习效率,而且在多种情境的引导下,能够帮助学生更好地把握文化内涵,并在实际交流过程中提高自身交流能力。例如,教师可以准备一些英语剧本,让学生以小组的形式进行模拟对话。在此过程中,教师可以借助多媒体技术,引导学生总结沟通技巧,提高自身综合能力。

(三) 依托信息技术,开发跨文化教学资源

当今教育背景下,互联网技术的出现,有效弥补了传统课堂教学的短板,其多元化的教学资源不仅拓宽了学生视野,促进了教育、文化的有效衔接,而且在多终教学模式的引导下,学生文化感知力、交流能力也得到了相应的提升。

对此,在新的时代背景下,高职英语教师在开发教学资源时,要立足英语文化特点,结合现阶段学生学情,制定与之对应的课程内容与资源服务,促进课堂教学与社会人才需求有效衔接的同时,为学生构建相对完整的知识体系,提高其跨文化交际能力。

1. 教师要以培养学生跨文化交际能力为目的,加强与国际学校的合作交流,并聘请专业教师到校担任客座教师,针对当今社会发展、育人目标,与本校教师共同制定教学方案。在此基础上,高职院校还可邀请留学生到校开展多种教学活动,拓宽学生专业视野的同时,使其更好的感受文化魅力。

2. 教师要注重学生跨文化交流能力、英语素养的培育,并搭建相应的学习子平台,针对英语课程特点,至少要提出三个方面的教学目标。对于基础知识层面,需要学生具备一定词汇储备,并掌握基本的语法知识;对于能力培养层面,需要学生在不同情境的引导下进行交流,并清楚的认识中西方文化间的差异,树立正确的文化认同与文化尊重;对于个人素养层面,需要学生具备严谨的学习作风与创新意识,并能够通过独立学习、团队配合等方式掌握获取知识、运用知识的基本能力。

针对上述目标,教师可以构建相应的数字教学课程资源,并将与互联 MOOC 模式进行整合,采用线上线下混合学习的方式,在线上通过微视频资源进行提前预习和辅导,在线下模拟多种对话情境,与专业教师/留学生交流的同时,感受中西方文化的差异,进一步巩固所学知识,提高跨文化交流能力。

(四) 优化教学评价,助力学生个性化发展

教学评价作为教师日后教学工作开展的重要参考,于学生学习效率的提升、综合素养的培育有着积极的导向作用。以往教学模式下,部分教师过于注重校本知识,对学生其他能力的培育并未过多涉及。枯燥单一的评价内容不仅影响了学生英语感知力,加之文化渗透力度的不足,使得他们很难通过评价反馈明确日后学习方向。

对此,教师在制定评价体系时要立足学生发展实际,依托多种教学手段,提高教学评价真实性与可靠性的同时,促进学生跨文化交际能力的个性化发展。

1. 教学评价要具有一定的深度与广度

教师在开展教学评价时,可借助互联网平台,制定以“双线”评价体系,并以课前、课上、课后为节点,根据教学目标设置相

应的评价内容。以“Food and Eating”为例,课前预习环节,教师可以对学生语用能力、词汇掌握情况进行评价,并以此为参考制定教学方案;课上教学环节,教师可以对学生语法使用、交际能力、活动参与情况等方面进行评价,并根据教学任务、教学内容按照比例进行打分,以节/周为节点,进行成绩公示。

针对学生分数的不同,教师可有针对性地进行知识、文化拓展,以此保证学生学习积极性;课下作为学生知识复习、巩固的重要环节,亦是其跨文化交际能力培育的关键阶段。对此,教师可根据前两次评价内容,制定相应的练习方案与评价内容。针对基础薄弱的学生,教师还可组建学习小组,设置不同的文化交流情境,充分发挥生生互助、师生互助的作用,加速学生跨文化交流能力的培育。

2. 教学评价要凸显“因材施教”

学习是一个多元化的过程,其倡导学生思维的个性化发展,学习能力的多元化提升。由于学生学习能力、情感认知的不同,教师在制定评价内容时要以“尊重学生个体差异”为前提,贯彻“因材施教、因学定教”的教学理念,针对学生知识掌握、知识运用能力,设置多层次的评价标准,并将其贯穿于学生学习过程中,根据教学内容、课程安排实时更新,确保每位学生均能有所发展。

五、结语

综上所述,当今教育背景下,高职英语教师在开展教学工作时要遵循教育规律,把握时代主题,加强学生跨文化交际能力的培养,立足育人目标,构建“双师型”教师队伍;把握教学目标,培养学生跨文化意识;依托信息技术,开发跨文化教学资源;优化教学评价,助力学生个性化发展。多措并举,提高教师教学工作针对性与全面性的同时,帮助学生更好地理解 and 尊重其他国家的文化,从而促进其跨文化交际能力的个性化发展。

参考文献:

- [1] 高建国. 高校英语教学中学生跨文化交际能力培养策略探析[J]. 时代教育, 2017(20): 34.
- [2] 李白兰. 跨文化交际能力提升视角下的高中英语教学[J]. 新课程(下), 2018(08): 215.
- [3] 张蓉. 新媒体传播环境下英语跨文化交际能力提升研究[J]. 课程教育研究, 2019(27): 115-116.
- [4] 李棹楠. 高职英语课堂中跨文化交际能力提升研究[J]. 英语广场, 2018(04): 56-57.
- [5] 彭春霞, 齐昂昆. 英语国际语视域下大学英语跨文化交际能力培养体系[J]. 海外英语, 2016(23): 3-4+7.
- [6] 沈敏. 培养跨文化交际能力,提升英语素养[J]. 英语画刊(高级版), 2016(10): 56.
- [7] 宣继洋. 跨文化交际视角下高中英语教学的中西文化导入研究[D]. 长春师范大学, 2019.
- [8] 张科怡. 跨文化交际视角下大学英语教学模式探索[J]. 校园英语, 2021(04): 24-25.

本文是江苏联合职业技术学院立项课题《基于“三创三能”人才培养目标的职校公共基础课程创新教学改革研究》(课题批准文号: B/2020/10/073)研究的阶段性成果。